



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES
Departamento de Lingüística

NOMBRE DE LA ASIGNATURA: **Idioma Alemán IV**
AÑO ACADÉMICO EN QUE SE DICTA: **2016 – 2° semestre**
NIVEL A QUE CORRESPONDE: **Nivel IV**
CARÁCTER: **Electivo**
PROFESOR(ES): **Sra. Silvia Vyhmeister Tzschabran**
HORARIO: **Ma y Ju 14:30 a 16:00 hrs.**
HORAS CRONÓLOGICAS SEMANALES: **3 horas cronológicas**
HORARIO DE ATENCIÓN DE ALUMNOS: **A convenir con alumnos**
PORCENTAJE MÍNIMO DE ASISTENCIA: **60%**

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

Curso teórico-práctico que proporciona las herramientas necesarias para el desarrollo de la comprensión lectora en idioma extranjero. Mediante estrategias metodológicas y técnicas específicas se posibilita el aprendizaje y práctica del idioma, conjuntamente con el acercamiento y conocimiento de la cultura foránea que subyace a dicha lengua.

OBJETIVOS GENERALES:

Reforzar en el alumno la habilidad de comprensión lectora a fin de que pueda abordar textos auténticos escritos en lengua alemana, de alta complejidad lingüística.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Reforzar y complementar la capacidad de reconocer estructuras sintácticas y elementos lexicológicos, que permitan al alumno transferir las estrategias y técnicas de lectura internalizadas en la lengua materna a la decodificación de textos en el idioma extranjero en sus versiones originales.
2. Desarrollar en el alumno la capacidad de análisis de la información del texto

desde una perspectiva intercultural.

3. Aplicar las estrategias y técnicas de lectura adquiridas, a objeto de lograr la comprensión integral de textos escritos en lengua alemana con un grado de complejidad elevado.

CONTENIDOS:

Morfosintácticos

- Reforzamiento de estructuras y fenómenos lingüísticos correspondientes al nivel III.
- Conjunciones subordinantes: condicionales, temporales, comparativas, adversativas, consecutivas, etc.
- Oraciones subordinadas de diversa índole.
- Modo Indicativo – Modo Subjuntivo.
- Oraciones que expresan diversas intenciones (deseos, condiciones, acuerdos y desacuerdos, etc.).
- Discurso Directo – Discurso Indirecto.

Léxicos

Vocabulario especializado relativo a temas seleccionados a tratar en el semestre

METODOLOGÍA:

El rol del profesor se centra en orientar a los alumnos a partir de actividades de lectura, a la toma de conciencia de procesos lectores a través de la reflexión, en el marco de una función fundamentalmente expositora.

Estas actividades se complementan con información sistematizada y con ejercicios específicos para posibilitar la transferencia de aquella a la lectura de nuevos textos.

EVALUACIÓN:

- 1) Nota de presentación (60% de la nota final), consistente en:
 - Nota 1: Prueba parcial (25% de la nota de presentación).
 - Nota 2: Prueba parcial (25% de la nota de presentación).

- Nota 3: Prueba parcial (30% de la nota de presentación).
- Nota 4: Traducciones (20% de la nota de presentación).

2) Examen (40% de la nota final).

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:

- Deutsch für Philosophen – Ibáñez, Moya, Watson y Rhein, Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, 1982.
- Wissenschaftsdeutsch für humanistische Fachrichtungen – Rhein y Cox.
- Alemán para filósofos y teólogos – Ecker y Lagos, U. Católica de Chile.
- Guías y textos seleccionados por el profesor.

BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA:

- Diccionario Slaby-Grossman, Brandstetter-Verlag, Wiesbaden.
- Langenscheidts Taschenwörterbuch Spanisch-Deutsch / Deutsch-Spanisch, Langenscheidt KG, Berlin.
- Gramática sucinta de la lengua alemana, Otto y Rupert, Herder-Verlag, Barcelona.
- Artículos en revistas especializadas.